## 旅ぽっけ小松・富山発



上海ディズニーランド SHANGHAI













	上海	こ	リー3日間・4日間・5日間スケジュール
			スケジュール
1	1		小松発(午後)/ 富山発(午後)→上海着(午後) 着後、ご自身でホテルへ移動
2	2	2	終日:自由行動 [とことん愉しめるオプショナルツアー! (別料金) でお楽しみ下さい
	3	4	<上海泊>
3	4	5	ご自身で空港へ移動下さい 上海発(午前)→ 小松着(午後)/ 富山着(午後)

#### ■小松発週末上海ディズニーランド3日間スケジュール

着後、ご自身でホテルへ移動 小松発(午後)→ 上海着(午後) 1泊目はトイストーリーホテ ル(指定)に宿泊! OP 空港→ホテル送迎オプションをご利用下さい <トイストーリーホテル泊>

終日:上海ディズニーランド

上海ディズニーランド 1 DAYパスでお楽しみいただいた後は、ご自身で上海市内ホテルへ移動

カセット プラン

2

#### トイストーリーホテル連泊&初日上海ディズニーランドパスポート

お一人様追加旅行代金 60,000円 (※特定日 90,000円)

到着日の上海ディズニーランド入園と 2 泊目の宿泊をトイストーリーホテル(連泊)に変更できます。 ※出発20日前までにお申し込み下さい。※グループ単位でお申し込み下さい。※満喫カセットプランは旅行代金の一部として 取り扱います ※特定日:10/3、2/13、2/20

<上海市内スーペリアホテル泊>

ご自身で空港へ移動下さい 上海発(午前)→ 小松着(午後)

#### シートオプション

※お申込の際にご選択下さい(予約完了後の変更はできません)

### ビジネスクラス

お一人様(往復)追加旅行代金

50.000 ₽



出発日が次に該当する場合 は加算代金を申し受けます

●10/4~10/11、10/30~11/1、 11/20~11/22, 12/26~1/2, 2/20 ~2/24、3/4~3/31発

加算代金:30.000円

#### おとなりシート

◆グループ単位でお申し込み下さい ◆並び席の配置は指 定できません ◆事前に座席番号の回答はできません ◆ 3名様でご参加の場合、通路を挟んでの並び席、4名様で 参加の場合は通路を挟んでの並び席または縦並び席の組 み合わせとなることがあります ◆5名様以上でご参加の 場合、2・3・4名の席の組み合わせとなり、全員がお近 くの席とならない場合があります ※乳児ベッド (バシ ネット)、車いすなど特別なご希望のない場合に限ります 「おとな2名+幼児2名以上」でお申込みの場合、航 空安全上の規定により横並び席をご用意できかねます。 の際は前後または通路を挟んでの座席でご用意いたしま す。※事前に指定ができない場合は返金します

お一人様(往復)追加旅行代金 6,000₽

<おとなりシート座席配置例>

2	2			2	2	
3	3	3				
3		3	通	3	3	
3	3	4		4	4	4
4	4		路	4	4	4

## ことん愉しめる プショナルツアー

#### 絶品小籠包「南翔饅頭店」と豫園商城の 夜景散策&ナイトクルーズ(9食付)



幻想的にライトアップされた豫園を散策した 後は、上海の人気店「南翔饅頭店」にて絶品 小籠包をご賞味ください!お腹を満たした後 はナイトクルーズで船の上からロマンチック な夜景にうっとり。日本語ガイド付きで、安 心して上海の夜を満喫いただけます。 催行会社/上海建発万達国際旅行社有限公司 ※2名様以上催行

※日本申込限定 ※出発2週間前までにお申し込み下さい ※取消料:14日前より100% オプショナルツアーは1名様につき手配料1,100円を含んだ金額でご案内しています。取消の際は 手配料金はお返し出来ませんので予めご了承下さい。変更の際は、都度手配料を申し受けます。

#### 最新高速列車「復興号」利用! 蘇州満喫ツアー(昼食性)





25,000円

中国最新型の列車「復興号」で蘇州へ!最高時速300 キロ以上で走行、上海から30分で春秋時代の都蘇州 に到着します。蘇州では世界遺産の庭園や呉王の墓 にお見てより。 歐州ではビ州園生の庭園 ヤデュの墨 酸、 禅宗寺院など趣ある観光地を巡ります。 昼食は名 物蘇州ラーメンをご賞味ください。 日本語ガイド同行 催行会社/上海建発万達国際旅行社有限公司 ※ 2名様以上催行 ※取消料: 28日前より100%

#### 上海市内一日観光(Bec.9ed)

30,000円 お一人様(2歳以上)





ト海市内名所を巡ります。東方明珠テレビ塔 ト珠展望 台 (263m) 、観光トンネル、南京東路・外灘散策の 後は上海名物『焼小籠包』の昼食を。豫園商城・田子 坊散策と中国茶専門店で中国茶の試飲もご案内します。夕食は「紅焼肉」付上海料理をご賞味ください 催行会社/北京新日国際旅行社有限公司 ※2名様以上催行

│小松発:金曜発

上海4日間 小松発:月・木・金曜発

富山発:水・土曜発 富山発:火・土曜発

上海5日間 小松発:日・月・木曜発

週末上海ディズニーランド 3日間 小松発:金曜発

# ■出発日カレンダー(小松発・富山発 上海フリー/小松発週末上海ディズニーランド共通)

-		,,,			-	~~		- 62	124	,,,	-	щ,,	-	.,-3.	-		The last	147		///	-/-3	,	-	_		-		-,			The Real Property lies						
Г		水	木	金	土	$\Box$	月	火	水	木	金	±	$\Box$	月	火	水	木	金	土	$\Box$	月	火	水	木	金	土	$\Box$	月	火	水	木	金	土		月	火	水
П		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				П	$\Box$
1	0月	D	D	D	G	G	G	G	F	D	D	D	С	С	С	В	С	В	С	С	С	С	В	С	В	С	С	С	С	В	D	D				i	.
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		П	П
ľ	1月				С	Α	Α	Α	Α	Α	В	Α	Α	Α	Α	Α	Α	В	Α	Α	Α	Α	Α	С	С	С	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α		i I	.
Ι.							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	2月						Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	Α	В	В	В	В	В	В	Е	Е	Е	Е	Е	F
П			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			П	П
	1月		F	F	С	С	С	Α	Α	Α	В	Α	Α	Α	Α	Α	Α	В	Α	Α	Α	Α	Α	Α	В	Α	Α	Α	Α	Α	Α	В	Α			i I	.
Г						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28			П	$\neg$
	2月					Α	Α	Α	Α	Α	В	Α	Α	Α	В	В	В	G	Е	Е	F	F	F	F	G	F	F	F	F	В	В	В	В				
á.	]					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	$\neg$
	3月					В	В	В	С	С	С	С	D	С	D	С	С	С	С	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	. 1

■旅行代金 小松//富山発上海ラリー、小松発週末上海デイズニーラシド (大人・小人同額、ホテル2~3名一室利用お一人様 単位:円)

de depuis	199 <del>9</del> =	日数	A	B	C	D	E	F	ଞ	
5 2005		3	46,800	49,800	54,800	56,800	69,800	74,800	74,800	
		4	56,800	58,800	63,800	66,800	79,800	84,800	85,800	9,000
NEWEN	指定不可	5	64,800	66,800	71,800	73,800	87,800	91,800	92,800	
			61,800	67,800	69,800	74,800	85,800	89,800	89,800	
	57151-9531-5 51571止海 (指定)	4	78,800	84,800	85,800	91,800	103,800	109,800	111,800	18,000
		5	93,800	96,800	101,800	102,800	119,800	122,800	128,800	
		3	94,800	101,800	99,800	102,800	114,800	127,800	151,800	設定なし
~~~		3	43,800	45,800	50,800	53,800	66,800	71,800	71,800	
添寝をき 2歳以よ5		4	50,800	53,800	58,800	60,800	74,800	79,800	79,800	
	KATTE COMMAND		58.800	60.800	63.800	68.800	81.800	86.800	86.800	

#### 加罗ル会空港送迎对プラョン (日本語がイド付 空港→ホテル または ホテルー空港 片道あため)

◆グループ単位でお申し込み下さい ◆チャイルドシートの用意はありませんのでご自身で準 ◆ご利用のフライト着陸後、1時間30分まで無料で待機いたします。連絡がなく上記 時間を過ぎた場合は自動的に取消とさせていただきますので、予めご了承ください。その場合 返金はありません ◆上海到着フライトが遅延した場合は、航空便が到着するまで待機します つき手配料2,200円を含んだ金額でご案内しています。取消の際は手配料金はお 返し出来ませんので予めご了承下さい。変更の際は、都度手配料を申し受けます。

備の	東車人員	料金(特質)
(U) の	1~4名セダン (スーツケース2個を含む)	12,000ฅ
	1~6名セダン(スーツケース4個を含む)	13,000ฅ

催行会社/上海建発万達国際旅行社有限公司

[ご案内] ●出発の7日前までにお申し込み下さい ●最少催行人員/2名様 ●食事/3日間コース:朝2、4日間コース:朝3、5 日間コース:朝4 ※最終日はホテル出発の時間により朝食をお召し上がりいただけない場合がありますので予めご了承ください ●添乗員/同行しません ●延泊はできません ●週末上海ディズニーランド2泊目のホテルは、スーペリアクラス(指定不可)とな ります ●大人・小人同額 ●添寝こども(2~5歳)旅行代金は大人1名様のお申込につき1名様に適用します。また一部屋あたり の利用人数および催行人員にカウントしません 観光およびオプショナルツアーに参加される場合は料金が発生します **●**航空機の 座席はエコノミー席です ●幼児(2歳未満で航空機の座席を使用しない場合)旅行代金25,000円 ●燃油サーチャージ・航空保険料 (14,380円)、中国空港諸税(約1,740円)、小松空港国際線旅客保安サービス料(230円 ※小松発の場合)、国際観光旅客税 (1,000円) および渡航取扱手数料 (3,300円) を別途申し受けます[2025.9現在 改定の際は差額を申し受けます]。 ■オプショナル ツアーの取消料は14日前より100%かかります ※発着時間は目安です ※利用航空会社/中国東方航空・上海航空 ※日本国籍の方 が中国に入国する場合、入国時にパスポートの残像有効期間が帰国日+3カ月以上必要です



#### 旅行条件 (要約) お申し込みの際には、別途交付する旅行条件書をご確認ください。

■募集型企画旅行契約 この旅行は、ツアーシステム株式会社(以下「当社」といいます。)が企画・募集し実施する旅 行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」とい います。)を締結することになります。

■旅行の申込み 当社所定の旅行申込書と申込金を添えてお申込みください。旅行契約は、当社が旅行契約の締結を承諾し、申込金を受理した時に成立します。申込金は旅行代金又は取消料若しくは違約料、 その他のお客様が当社に支払う金銭の一部に充当します。

申込金 旅行代金の 20%

■申込条件 未成年の方は親権者の同意書が必要です。また、旅行開始時点で15歳未満の方は親権者の同 行を条件とさせていただく場合があります。お客様心的な客様に逃避を及ぼし、または団体 行る条件とさせていただく場合があります。お客様心的な客様に逃避を及ぼし、または団体 不動の円清と実施を妨げるみそれがあると当社が判断する場合は、ご参加をお助りすることが あります。会客様が暴力団員、暴力団単構成員、暴力団関係者、暴力団関係企業又は総会屋そ の他の反社会物勢力であると記められる場合はご参加をお助ります。その他当 社らの業務上の都合があるときには、お申込みをお断りする場合があります。健康を害してい る方、身体に障害のある方、食物アレルギーのある方、妊娠中の方、妊娠の可能性のある方、 織助大使用者の方その他特別な配慮を必要とする方は、その長のび旅行中に必要とされる指置 の内容をお申し出ください。なお、特別な配慮に要した費用についてはお客様負担とします。

■旅行代金のお支払い期日 旅行代金の旅行開始日の前日から起算して、さかのぼって 21 日目に当たる日(以下「基準日」 といいます)。 史りも前におさ赴払いかだきます。基準日以降にお申し込みされた場合は、申込 時点または旅行開始日前の指定期日までにお支払いいただきます。

■旅行代金に含まれるもの 旅行日程に明元した次に掲げるものか含まれます。(1)運送機関の運賃・料金(コースにより等 級が異なります。特に表示のないときは、航空機の場合はエコノミークラス、鉄道は普通車を 利用します。(2)送迎/仅料金、都市間の移動/仅料金、観光/仅料金(3)ホテルの宿泊料金 及び税・サービス料金(2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします)(4)食事の料金、観光/02

除く)及び税・サービス料金 (5 観光に伴う入場料金及びガイド料金 (6) お1人様につきスーツケース等 1 個の受託手荷物運搬料金 (航空機で運搬の場合原則お1人様 20kg 以内) (7) 添乗員が同行するコースの添乗員経費等 これらについてはお客様のご都合により、一部利用されなくても拡展しばいたしません。

■旅行代金に含まれないもの以下は旅行代金に含まれないもの以下は旅行代金に含まれないもの以下は旅行代金に含まれません。その一部を例示します。(1) 日本国内及び渡航先国・経由国の公的機関の定める空港紙、空港施設の使用料、空港施設における保安サービスその他のサービスに係る科金を(2) 施油サーキー・ジ(原価の水準の異常な実動に対応するため、一定の期間及び一定の条件下に限りあらゆる旅行者に一律に課せられる付加運賃)については、旅行代金と一緒にお支払いください、旅行契約立位後に撤土サーチーンが増額された場合、増額分の差額徴収をし、また、減額・廃止された場合、減額分の払戻しをいたします。(3) 超基于荷物料金(規定の重量、容積、個数を超える分について)(4) 軟制代、ケリーニング代、電報・電路料、ホテルのルームボーイ・メイド等に対するチップ、その他追加飲食費等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料(5) 橋書、疾期に関する治療費(6) 渡航手続端費用(旅毎印紙代、証券代、金米、予防接職を基及及渡航手続取扱料金)(7) 傷害・疾病院院料 (8) 特別な配慮に要した費用(9) 国際親光旅客税

■確定書面(最終日程表)の交付 確定した旅行日程、主要な運送機関の名称及び宿泊ホテル名が記載された確定書面(最終日程表) は、旅行開始日の前日からさかのぼって10日目に当たる日までに交付いたします。ただし、 旅行開始日の前日から起草してさかのぼって「日日に当たる日以降に募集型企画旅行契約の申 込みがなされた場合には旅行開始日当日までに交付いたします。

■旅行者の交替

この旅行では、旅行者の交替をお受けいたしません。

■M175米がリル解除 お客機は、いつでも表に定める取消料をお支払いいただくことにより、旅行契約を解除することが出来ます。「旅行契約の解除期日」とは、お客機がお申込み店の営業日・営業時間内に解除

(076) 204-2055 ■イオンモール新小松店 (0761) 24-0755 ■ アピタタウン金沢ベイ店

(076) 289-0055

(076) 292-0055

**ホテルグレードアップ!** デラックスクラスオークラガーデンホテル上海





上海の中心地・淮海中路に位置。フランス租界時代、1926年 に建設されたフランスクラブの面影を残し、アールデコ調の美 しいたたずまいが今も感じられるホテルです。優雅なヨーロッ パの雰囲気と中国伝統文化の絶妙な調和をご堪能ください。 28,000㎡の広大な庭園では、さわやかな風に吹かれながら散 策やご歓談を。リゾート気分をご満喫いただけます。

IN 14:00 OUT 12:00

#### イストーリーホテル



映画「トイ・ストーリー」をテーマにした世界初のディズニー直 営ホテル。中に入るとまるでおもちゃ箱の中にいるような空間 で、子供はもちろん大人も思わず興奮!!上海ディズニーランド 入園日は宿泊者専用のゲートから先行入場可。

※こちらの施設は、代表者の方が18歳以上よりご宿泊頂けま す。

IN 15:00 OUT 11:00

#### ■ホテルリスト (スーペリアクラス) ※指定不可

上海美麗園大酒店、上海国際飯店、グランドメルキュール虹橋、 シャンシービジネスホテル上海(南京西路店)

#### ■航空券予約クラス

旅行代金は飛行機の予約クラス及び空席状況に応じて算出されます。 予約クラスによる機内サービスの差はありません。基本予約クラスで 予約がとれない場合はキャンセル待ちで承りますが、次表に示す追加 旅行代金により予約を即確定させることができる場合があります。

#### ◇下記いぬの期間

往復S95ス(基本)	追加代金なし (基本旅行代金)
R 夕 与 ス ( 健加旅行代金)	片道あたり 4,000 円 / 名
N 夕5久 (追加旅行代金)	片道あたり 7,000 円 / 名
L 夕 5 ス (建加旅行代金)	片道あたり 13,000 円 / 名

◇10/9~11、10/30~11/1、11/20~2<u>2、3/4~3/31発</u>の期間

往復成25人(基本) Nクラス(追加旅行代金) L 夕5久 (強加旅行代金)

追加代金なし(基本旅行代金)

※写真はすべてイメージです 旅行企画・実施/ツアーシステム株式会社

する旨をお申し出いただいた時を基準とします。なお、複数でお申し込みいただいたお客様の 一方が契約を解除したために他のお客様が一人部屋利用となるなど、一部屋あたりの利用人数 が変更された場合、パンフレット等に記載したところにより、旅行代金を変更します。契約を 解除したお客様から取消料を申し受けるほか、一人部屋を利用するお客様から一人部屋利用追 加代金を申し受けます。

本邦出国時又は帰国時に航空機を利用する募集型企画旅行契約									
	旅行契約の解除期日	取消料							
(1)	旅行開始日がピーク時の旅行である場合であって、旅行開始日の前日から起算してさか のぼって 40 日目に当たる日以降に解除するとき ((2)から (4)までに掲げる場合を除く。)	旅行代金の 10%							
(2)	旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目に当たる日以降に解除する場合	旅行代金の 20%							
(3)	旅行開始日の前々日以降に解除する場合 ((4) に掲げる場合を除く。)								
(4)	旅行開始後の解除又は無連絡不参加の場合	旅行代金の 100%							

注「ピーク時」とは、12月20日から1月7日まで、4月27日から5月6日まで及び7月20日から8月31日までをいいます。

■旅程保証 当社は、契約内容の重要な変更が生じた場合は、旅行代金に一定の率を乗じて得た額の変更 補償金をお客様に支払います。

お客様との連絡、旅行

■ 当社は、旅行申込書にご記入いただいたお客様の個人情報について、お客様との連絡におけるサービスの手配のための手続きに必要な範囲内で利用させていただきます。 ■その他 この条件に定めない事項は当社旅行業約款 海外募集型企画旅行条 (募集型企画旅行契約の部) によります。 この旅行条件は2025年1月1日を基準としています。





旅行業務取扱管理者とは、お客様を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご遠慮なく下記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。

利用航空会社









(一社) 日本旅行業協会正会員 〒921-8011 金沢市入江2-88 総合旅行業務取扱管理者/堂井 康史

(076) 276-0722 ■ イオンモール白山店 ■ イオンモールかほく店

■金 沢 本 社

■ 七尾ナッピィモール店 (0767) 53-4400 ■福 井 店 (0776) 33-0755